гы и прицѣди гы прѣзъ едно тѣнко платно за да сѧ очисти добрѣ захарь-та; послѣ възвари това постьпенно, доклѣ дойде въ умѣренно загѧсванїе; извади чѧсто отъ матерїѧ-тѫ и тури ѩ въ едно блюдо чисто, и кога видишъ какъ таѧ капка остава като вѫзелъ вытъ, и тврьдъ, извади сѫдинѫ-тѫ, и като истине, разбѫркай съ едно ѧко и цилиндрическо (быто) дрьвце; отъ десно обаче на лѣво, зачто-то иначе ако врьтишъ, присачасѧ сладко-то и разбалѧсѧ; вси ти жени обаче не сполучѫтъ; като разбѫрквашъ, капни до 5 или 6 капкы лемоневѫ чорбѫ, и разбѫркай, и послѣ капни още толкова за да повѣлѣе матерїѧ-та, послѣ умѣси матерїѧ-тѫ съ рѫкѫ-тѫ си, что-то да сѧ разбѫрка добрѣ, и да стане като говѣждо масло. Това като сѧ свьрьши, притури му на него нѣкоѭ благобонинѫ матерїѧ: сирѣчь или масло отъ канелѫ (тарчинъ) или трїантафилово (гюлъ-ѧ); притури и сакѫзъ (дѫвкѫ) добрѫ на ситинъ прахъ др. 4, или 8, и накѫди сѫдинѫ-тѫ отвѫтрѣ съ тѣхъ или съ агалохъ (одагачъ) и така тури гы въ сѫдины стаклены добрѣ чисти и употрѣбѧвай.

Таѧ долчасѧ е най сладка и вкусна отъ другы-ты, вѫнстинѫ е и на голѣмъ почетъ, съ тѫѩ долчасѫ може нѣкой да съедини разны невкусни лѣкарства и да гы взема съ по'вече лѣснинѫ; досъ-тъ му е по 1 или 2 др. или по вече спорѫдъ пофтѫ-тѫ (густо-то) на всѧкого (*).

§. 569.	Долчаса трїантафилѧна,	Бѫл.
	Γλύκισμα ἀπὸ ῥόδα,	Гр.
	Дóлче рóзео,	Ит.

Тури водѫ чистѫ др. 200, и др. 20 розы свари и убѫркай гы добрѣ, прицѣди гы послѣ прѣзъ едно платно, и остави сока да истине, сега земи захарь чистѫ др. 400, и трїантафилъ учистенъ и мало начекнатъ по опашкѫ-тѫ др. 100, тури гы въ единѫ сѫдинѫ мѣдинѫ ганосанѫ, и налѣй въ тѣхъ мако зачарь, и мало чорбѫ отъ прѣжде сваренны-ты трїантафилы, и пакъ гы стрый; това чини доклѣ да сѧ свьрьши захарь-та и всичка-та чорба, послѣ тури всичко-то да възври на огьнѫ, доклѣ дойде въ умѣренно загѧсванїе; това като

(*) Цареградски-ти кóкони сѫ некусни най-вече отъ другы-ты за да направѩтъ тѫѩ дулчасѫ какъ-то и въ Влахїѩ.